

Il-fatt li titressaq kawża quddiem qorti ta' Stat Membru fil-kuntest ta' proċedura għal miżuri provviżorji jew li tittiehed deċiżjoni fil-kuntest ta' tali proċedura u li minn ebdha element tat-talba mressqa jew tad-deċiżjoni adottata ma jirriżulta li l-qorti li quddiemha tressqet il-kawża għal miżuri provviżorji għandha għurisidizzjoni fis-sens tar-Regolament Nru 2201/2003 ma twassalx neċessarjament għall-esklużjoni tal-eżistenza, hekk kif jista eventwalment jawtorizza d-dritt nazzjonali ta' dan l-Istat Membru, ta' talba li fil-mertu hija relatata mat-talba għal miżuri provviżorji u li fiha elementi li jindikaw li l-qorti li quddiemha tressqet il-kawża għandha għurisidizzjoni skont dan ir-regolament.

Meta, minkejja l-isforzi mwettqa mit-tieni qorti li quddiemha tressqet il-kawża sabiex tikseb tagħrif mill-parti li titlob il-lis alibi pendens, tal-ewwel qorti li quddiemha tressqet il-kawża u tal-awtorità ċentrali, it-tieni qorti ma għandha l-ebda element li jippermetti li jiġi ddeterminat li s-suġġett u l-bażi għuridika ta' talba mressqa quddiem qorti oħra u intiża sabiex, b'mod partikolari, tindika l-għurisidizzjoni ta' din il-qorti skont ir-Regolament Nru 2201/2003, u li minhabba f'ċirkustanzi partikolari, l-interess tal-wild jeħtieġ l-adozzjoni ta' deċiżjoni suxxettibbli li tiġi rikonoxxuta fi Stati Membri oħra minbarra dak tat-tieni qorti li quddiemha tressqet il-kawża, huwa għal din l-aħħar qorti li wara perijodu raġonevoli ta' stennija għat-tweġibiet għad-domandi magħmula, tkompli tikkunsidra t-talba mressqa quddiemha. It-tul ta' dan il-perijodu raġonevoli għandu jiehu inkunsiderazzjoni l-aħjar interressi tal-wild fir-rigward taċ-ċirkustanzi speċifiċi tal-kawża inkwistjoni.

(¹) ĠU C 221, 14.08.2010.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija) fis-7 ta' Lulju 2010 — Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova u "KEMKO INTERNATIONAL" EAD vs Ministerski savet na Republika Bgaria

(Kawża C-339/10)

(2011/C 13/26)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova u "KEMKO INTERNATIONAL" EAD.

Konvenut: Ministerski savet na Republika Bgaria.

B'digriet tat-12 ta' Novembru 2010, il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) ddecidiet li hija manifestament ma kellhiex għurisidizzjoni sabiex tirrispondi għad-domandi magħmula mill-Varhoven administrativen sad (il-Bulgarija).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Court of Appeal in Northern Ireland (ir-Renju Unit) fid-29 ta' Settembru 2010 — Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts u Creagh Concrete Products Ltd vs Department of the Environment for Northern Ireland, Department of the Environment for Northern Ireland

(Kawża C-474/10)

(2011/C 13/27)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal in Northern Ireland (ir-Renju Unit).

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts u Creagh Concrete Products Ltd

Konvenuti: Department of the Environment for Northern Ireland, Department of the Environment for Northern Ireland

Domandi preliminari

- (1) Sabiex id-Direttiva 2001/42/KE (¹) tiġi interpretata b'mod korrett, meta awtorità nazzjonali li telabora pjan li jaqa' taht l-Artikolu 3 hija l-awtorità nazzjonali inkarigata b'responsabbiltà ambjentali ġenerali fl-Istat Membru, huwa possibbli għall-Istat Membru li jirrifjuta li jinnomina, skont l-Artikolu 6(3), awtorità li għandha tkun ikkonsultata għall-finijiet tal-Artikoli 5 u 6?
- (2) Sabiex din id-direttiva tiġi interpretata b'mod korrett, meta l-awtorità nazzjonali li telabora pjan li jaqa' taht l-Artikolu 3 hija wkoll inkarigata b'responsabbiltà ambjentali ġenerali fl-Istat Membru, dan l-Istat Membru għandu jiggarrantixxi li jeżisti korp konsultattiv li jiġi nnominat u li huwa distint minn din l-awtorità?
- (3) Sabiex din id-direttiva tiġi interpretata b'mod korrett, ir-reqwizit previst fl-Artikolu 6(2) jista', sabiex l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(3) u l-pubbliku msemmi fl-Artikolu 6(4) ikollhom l-opportunità effettiva li jesprimu fi stadju bikri l-opinjoni tagħhom "flimitu ta' żmien li jkun xieraq", jiġi traspost minn regoli li jipprovdur li l-awtorità inkarigata bl-elaborazzjoni tal-pjan għandha tistabbilixxi f'kull każ it-terminu li fih għandhom jiġu espressi l-opinjoni, jew inkella r-regoli li jittrasponu d-direttiva għandhom jispeċifikaw huma stess terminu, jew termini differenti f'ċirkustanzi differenti, li fihom għandhom jiġu espressi dawn l-opinjoni?

(¹) Direttiva 2001/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 6, p. 157.